

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff67917a0b0b1c5b19f69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от «04» 04 2019 г., № 8

Зав. кафедрой Скуратов Скуратов И.В.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

История французского языка

Направление подготовки

44.03.01 – Педагогическое образование

Иностранный язык (английский язык) (немецкий или французский языки)

Квалификация (степень) выпускника

бакалавр

Формы обучения

очно-заочная

Мытищи
2020

Содержание

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....	3
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	3
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	8
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	12

Год начала подготовки 2020

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1.Работа на учебных занятиях (лекции и семинарские занятия: Тема 1, Тема 5). 2.Самостоятельная работа (домашние задания – отчет в виде творческой работы) на тему: «“Свод латинских надписей” Теодора Моммзена как источник изучения народной латыни».
СПК-7 - Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	1.Работа на учебных занятиях (лекции и семинарские занятия: Темы 2-3). 2.Самостоятельная работа (домашние задания и т.д.) Первые исторические свидетельства и памятники французского языка (постановление Турского собора, Страсбургские клятвы). 3.Написание творческих работ (доклады, сообщения, эссе) Темы для обучающихся по выбору 4.Участие в научно-исследовательской работе (написание рефератов по предложенной тематике / подготовка научного доклада, выступление с сообщением на научно-практической конференции по тематике ВКР)
СПК-8 - Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, способен работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	1.Работа на учебных занятиях (лекции и семинарские занятия: Темы 6-7). 2.Написание научного доклада Темы для обучающихся по выбору 3.Участие в научно-исследовательской работе (написание рефератов по предложенной тематике/ выступление с сообщением на научно-практической конференции по тематике ВКР) 4.Написание творческих работ (доклады, сообщения, эссе)

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

2.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	Работа на занятиях (лекции, семинарские занятия.)	<u>знать:</u> – исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка; <u>уметь:</u> – раскрыть сущность проблемы и показать её степень её разработанности в современной лингвистике; – провести сопоставление с родным языком, а также в случае необходимости показать связь проблемы данной дисциплины с проблемами смежных дисциплин;	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка доклада или реферата	41-60 баллов
	Продвинутый	Самостоятельная работа (Выполнение домашних заданий – отчет в виде выполненных упражнений)	<u>владеть:</u> - общетеоретическими вопросами общего и романского языкознания; - организацией действий по формализации лингвистического материала в соответствии с	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы Выполнение контрольных	<u>61-100 баллов</u>

			постановленным и задачами и с учетом коммуникативной обстановки;	ых заданий Научное сообщение на научно-практической конференции Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве)	
СПК-7	Пороговый	Работа на занятиях (лекции, семинарские занятия.)	<u>знать:</u> периодизацию истории изучаемого языка, критерии периодизации; <u>уметь:</u> – раскрыть сущность проблемы и показать степень её разработанности в современной лингвистике; - охарактеризовать теоретические позиции отдельных лингвистов и дать критическую оценку их концепций;	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка доклада или реферата	41-60 баллов
	Продвинутый	Самостоятельная работа (Выполнение домашних заданий – отчет в виде выполненных упражнений)	<u>владеть:</u> - теоретическими и методологическими основами в области французского языка; -	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы	<u>61-100 баллов</u>

			профессиональными навыками и умениями в области обучения французского языка.	Выполнение контрольных заданий Научное сообщение на научно-практической конференции Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве)	
СПК-8	Пороговый	Работа на занятиях (лекции, семинарские занятия.)	<u>Знать:</u> современные отечественные и зарубежные лингвистические теории, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию студентами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности; <u>Уметь:</u> соотнести понятийный аппарат	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий Подготовка доклада или реферата.	41-60 баллов

			изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности;		
	Продвинутый	Самостоятельная работа (Выполнение домашних заданий – отчет в виде выполненных упражнений)	<u>Владеть:</u> - организацией действий по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленным и задачами и с учетом коммуникативной обстановки.	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы Выполнение контрольных заданий Научное сообщение на научно-практической конференции Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве)	<u>61-100 баллов</u>

2.2. Шкалы оценивания компетенций на зачете

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания
Продвинутый уровень	
Компетенция сформирована полностью, бакалавр владеет базовыми знаниями и методами осуществления практической деятельности по избранному направлению.	81-100 «отлично»

Сформированы базовые структуры знаний, бакалавр владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	61-80 «хорошо»
Пороговый уровень	
Сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	41-60 «удовлетворительно»
Бакалавр имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	0-40 «неудовлетворительно»

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
СПК-7	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
СПК-8	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программ

Государственное образовательное учреждение высшего образования
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков

Темы рефератов и творческих работ

Оцениваемые компетенции:

УК-1, СПК-7, СПК-8

Уровень: Пороговый/Продвинутый

Тема 1. Известные классификации романских языков.

Тема 2. Возникновение литературных языков в романских странах.

Тема 3. “Свод латинских надписей” Теодора Моммзена как источник изучения народной латыни.

Тема 4. Первые исторические свидетельства и памятники французского языка (постановление Турского собора, Страсбургские клятвы).

Тема 5. Теория этнического субстрата.

Тема 6. Теория скрипты и ее влияние на изучение проблемы формирования общепольского письменно-литературного языка.

Тема 7. Особенности структуры сложного предложения старопольского языка.

Тема 8. Первые попытки установления орфографических норм польского письменного языка (XIV-XV вв). Роль королевских канцелярий в выработке этих норм.

Тема 9. Средневековая Польша: исторические события, персоналии, культурное наследие.

Тема 10. Роль переводчиков в процессе становления польского национального письменно-литературного языка XVI века.

Тема 11. Польские грамматики как первые попытки кодификации норм общепольского письменно-литературного языка.

Тема 12. Вклад поэтов “Плеяды” в развитие лексики польского письменно-литературного языка.

Тема 13. Языковые теории Малерба и Вожла как попытки определить нормы общепольского литературного языка.

Темы рефератов

Тема 1. Соотношение культурно-исторических и лингвистических границ в периодизации истории языка.

Тема 2. Этапы генезиса польского языка. Роль кельтского языка в формировании польского языка.

Тема 3. Этапы генезиса польского языка. Роль франкского языка в формировании польского языка.

Тема 4. Причины и основные тенденции фонетической эволюции народной латыни на территории Северной Галлии. Основные источники изучения звукового строя.

Тема 5. Теория скрипты и ее влияние на изучение проблемы формирования общепольского письменно-литературного языка.

Тема 6. Варьирование глагольных форм индикатива как особый случай употребления времён во польских скриптах XIII-XIV вв.

Тема 7. Особенности структуры сложного предложения старопольского языка.

Тема 8. Деловая письменность в системе старофранцузского языка.

Тема 9. Роль Французской Академии в нормализации французского письменного литературного языка.

Тема 10. Языковая политика франкоязычных стран на современном этапе.

Государственное образовательное учреждение высшего образования
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Темы контрольных работ

Оцениваемые компетенции:

УК-1, СПК-7, СПК-8

Уровень: Пороговый/Продвинутый

Прочитайте лессу из “Песни о Роланде”, сделайте анализ фрагмента с точки зрения фонетических, грамматических и лексических особенностей.

Текст №1

XXII

Quant ço veit Guenes que ore s'en rit Rollant,
Dunc ad tel doel pur poi d'ire ne fent;
A ben petit que il ne pert le sens,
E dit al cunte: «Jo ne vus aim nient;

E dit al cunte: «Jo ne vus aim nient;
Sur mei avez turnet mals jugement.
Dreiz emperere, veiz me ci en present:
Ademplier voeill vostre comandement».

Государственное образовательное учреждение высшего образования
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Вопросы к тестовым заданиям

Оцениваемые компетенции:

УК-1, СПК-7, СПК-8

Уровень: Пороговый/Продвинутый

1. Какой из перечисленных языков не относится к романской подгруппе?

- 1) испанский
- 2) галисийский
- 3) португальский
- 4) каталанский
- 5) окситанский
- 6) французский
- 7) итальянский
- 8) сардинский
- 9) ретороманский
- 10) румынский
- 11) молдавский
- 12) эстонский
- 13) далматинский

2. В какой из перечисленных стран французский язык не является официальным языком?

- 1) Франция
- 2) Канада
- 3) Республика Гаити
- 4) Монако
- 5) Буркина-Фасо
- 6) Демократическая республика Мадагаскар
- 7) ЮАР

3. В каком году был проведен первый конгресс франкоязычных стран (франкофонии)?

- 1) 1945
- 2) 1986
- 3) 1976

4. Соединив две колонки, определите какие племена селились в каких регионах на территории Франции во время римского завоевания:

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1) кельты | a) юго-восток |
| 2) иберы | b) север и восток |
| 3) аквитаны | c) Средиземноморское побережье |
| 4) финикийцы и греки | d) между Пиреннеями и Гаронной |
| 5) лигуры | e) юг и запад |
| 1)....., 2)....., 3)....., 4)....., 5)..... | |

5. Цизальпийская Галлия (Gallia Cisalpina) – это территория, соответствующая:

- 1) Северной Италии
- 2) Франции, Швейцарии, Бельгии

Государственное образовательное учреждение высшего образования
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Вопросы к зачёту

Оцениваемые компетенции:

УК-1, СПК-7, СПК-8

Уровень: Пороговый/Продвинутый

- 1) Французский язык в группе романских языков.
- 2) Исторические условия возникновения романских языков: основные этапы романизации.
- 3) Условия романизации Галлии: этапы и пути романизации Галлии; население и язык Галлии
- 4) Народная латынь, субстраты и суперстраты.
- 5) Источники изучения народной латыни.
- 6) Особенности произношения народной латыни.
- 7) Грамматический строй народной латыни.
- 8) Лексика народной латыни.
- 9) Народная латынь Галлии после падения Римской империи: исторические условия и языковые отношения в Галлии в V-VIII вв.
- 10) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: произношение.
- 11) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: грамматический строй.
- 12) Характеристика языкового строя народной латыни Галлии V-VIII вв.: лексика.
- 13) Старофранцузский период: исторические условия и языковое состояние во Франции IX-XIII вв.
- 14) Первые литературные памятники на французском языке.
- 15) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: произношение старофранцузского языка.
- 16) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: именная система, артикль старофранцузского языка.
- 17) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: глагольная система старофранцузского языка.
- 18) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: синтаксис старофранцузского языка.
- 19) Характеристика языкового строя старофранцузского языка: лексика старофранцузского языка.
- 20) Общая характеристика языкового состояния в среднефранцузский период (XIV-XV

вв.)

- 21) Основные изменения в области произношения во французском языке XIV-XV вв.
- 22) Основные изменения в области морфологии во французском языке XIV-XV вв.
- 23) Основные изменения в области синтаксиса во французском языке XIV-XV вв.
- 24) Основные изменения в области лексики во французском языке XIV-XV вв.
- 25) Место XVI в. в истории французского языка.
- 26) Основные направления в теоретической работе над французским языком в XVI в.
- 27) Общая характеристика изменений во французском языке XVI в.
- 28) Роль XVII-XVIII веков в истории французского языка.
- 29) Основные изменения в произношении в XVII-XVIII вв.
- 30) Основные изменения в морфологии в XVII-XVIII вв.
- 31) Основные изменения в синтаксисе в XVII-XVIII вв.
- 32) Основные изменения в лексике в XVII-XVIII вв.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на зачёте оценивается в % с учётом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	рейтинговая оценка, оценка по системе ECTS
5	отлично	81 – 100	A
4	хорошо	61 - 80	B
3	удовлетворительно	41 - 60	C
2	неудовлетворительно	21 - 40	D
1	необходимо повторное изучение	0 - 20	E

Изучение дисциплины «История французского языка» предусматривает форму отчетности – зачёт, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

К практической части зачета следует отнести следующие виды работы, выполненные студентами:

Пороговый уровень:

1. Выполнение тестовых заданий – до 20 баллов
2. Подготовка творческой работы – 15 баллов
3. Подготовка доклада – 15 баллов
4. опрос на практическом занятии – 15 баллов

Продвинутый уровень:

1. Опрос на практическом занятии - 15 баллов
2. Написание реферата – 15 баллов
3. Выполнение всех контрольных работ – 20 баллов
4. Подготовка творческой работы – 20 баллов

Зачёт – 15 баллов

При завершении изучения курса студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины:

- понимать задачи и методы курса истории французского языка, его связь с другими лингвистическими дисциплинами;
- иметь представление об исследованиях по основным проблемам истории французского языка;
- знать ключевые понятия дисциплины.

Овладение практической частью курса включает умение студентов применять знания при проведении анализа особенностей старофранцузского языка.

Изучение курса истории французского языка предполагает также развитие и совершенствование таких умений студентов, как умение самостоятельно работать с теоретической литературой, умение осуществлять поиск нужной информации в словарях и справочных изданиях, умение реферирования и систематизации теоретического и языкового материала в рамках определенной темы или вопроса.

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- 1) осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- 2) знание самой процедуры выполнения задания;
- 3) видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером).

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете лингафонного кабинета, видеозала, компьютера, видео- или аудиоаппаратуры. Домашняя работа чётко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание.